

## ZMLUVA č. 387/2013

o odvádzaní odpadových vôd verejnou kanalizáciou, uzatvorená na základe Obchodného zákonníka č. 513/91 Zb v znení neskorších predpisov a v zmysle platných predpisov o vodách.

### 1. ZMLUVNÉ STRANY

**Správca verejnej kanalizácie:** Trenčianska vodohospodárska spoločnosť, a.s.  
1. mája 11, 91101 Trenčín

Zastúpený: Ing. Denisa Beníčková generálna riaditeľka

IČO: 36306410 DIČ: 2020176191 IČ DPH: SK2020176191

Bankové spojenie: ČSOB Bratislava Číslo účtu: 8010-1855150033/7500<sup>ly/listy:</sup>

IBAN: SK06 7500 0080 1018 5515 0033 SWIFT (BIC): CEKOSKBX

VÚB Trenčín Číslo účtu: 27-2002202/0200

IBAN: SK03 0200 0000 2700 0200 2202 SWIFT (BIC): SUBASKBX

Zapísané v Obchodnom registri Okresného súdu Trenčín Oddiel: Sa Vložka číslo: 10163/R

**Producent:** Železnice Slovenskej republiky, Bratislava

Klemensova 8, 813 61 Bratislava

Štatutárny orgán: Ing. Štefan Hlinka, generálny riaditeľ ŽSR

Osoba splnomocnená na podpísanie zmluvy: Ing. Milan Solárik, riaditeľ ŽSR Oblastného riaditeľstva Žilina

Osoba oprávnená konať vo veciach technických: Mgr. Peter Stranianek, vedúci oddelenie tepelného a vodného hospodárstva, Sekcie železničných tratí a stavieb OR Žilina

IČO: 31364501 DIČ: 2020480121 IČ DPH: SK 2020480121

Bankové spojenie: VÚB, a.s. Bratislava číslo účtu: 10030-13407432 /0200

IBAN: SK69 0200 0100 3000 1340 7432, SWIFT (BIC): SUBASKBX

Zapísané v: Obchodný register Okresného súdu Bratislava I Oddiel: Po, Vložka číslo: 312/B

Zasielacia adresa: ŽSR Bratislava Účelové stredisko – Účtovné centrum Žilina, ul. 1. mája 34, 010 01 Žilina

Kontaktná adresa: ŽSR, Oblastné riaditeľstvo Žilina, Sekcia železničných tratí a stavieb, Ul. 1. Mája 34, 010 01 Žilina

### 2. PREDMET ZMLUVY

V rozsahu a za podmienok nižšie uvedených, správca sa zaväzuje uskutočňovať odvádzanie odpadových vôd verejnou kanalizáciou, producent sa zaväzuje odpadové vody do verejnej kanalizácie vypustiť a zaplatiť správcovi cenu za plnenie podľa tejto zmluvy. Predmetom plnenia nie je odvádzanie látok, ktoré sa nepovažujú za odpadové vody a ktoré sa preto nesmú vypúšťať do verejnej kanalizácie.

Sú to:

- a) rádioaktívne, infekčné a iné látky, ohrozujúce zdravie človeka a bezpečnosť obsluhovateľov stokovej siete,
- b) látky narušujúce materiál stokovej siete alebo ČOV,
- c) látky, ohrozujúce prevádzku ČOV alebo spôsobujúce poruchy v stokovej sieti,
- d) horľavé a výbušné látky, príp. látky, ktoré zmiešaním so vzduchom alebo vodou tvoria výbušné, dusivé alebo otravné zmesi,
- e) nezávadné látky, ktoré však zmiešaním s inými látkami, vyskytujúcimi sa v kanalizácii, vyvíjajú jedovaté látky,
- f) pesticídy, jedy, omamné látky a žieraviny,
- g) soli, použité v období zimnej údržby komunikácií v množstve, presahujúcom v priemere na toto obdobie 300 mg/l,
- h) uľičné nečistoty v množstve, presahujúcom 200mg/l

### 3. TECHNICKÉ ÚDAJE ODBERATEĽA

Druh výroby(služieb): letná plaváreň Počet prac. dní v roku: Prac.doba: hod./deň

### 4. ODVÁDZANIE VÔD Z POVRCHOVÉHO ODTOKU

4.1. Odborné miesto: **Mládežnícka, Trenčín**

4.2. Číslo odborného miesta: **24-01580-0**

4.3. Obmedzenie alebo prerušenie odvádzania odpadových vôd.

• Správca je oprávnený obmedziť alebo prerušiť odvádzanie v zmysle zák.č.442/2002Z.z. o verejných vodovodoch a kanalizáciách

- a) pri vykonávaní plánovaných opráv, údržbárskych a revízných prác,
- b) z dôvodov, spôsobených živelnou pohromou alebo haváriou v prevádzke kanalizačných zariadení,
- c) na požiadanie producenta pri poruche na jeho zariadení,

- d) ak producent neplatí stočné ani po dodatočnom upozornení správcu,
- e) ak producent nevypúšťa odpadovú vodu dlhšie ako 6 mesiacov a nedohodne sa inak so správcom,
- f) pri obmedzení alebo prerušení odvádzania odpadových vôd podľa bodu 4.3 písm. d) zostáva táto obchodná zmluva naďalej v platnosti.

## 5. ODVÁDZANIE ODPADOVÝCH VÔD VEREJNOU KANALIZÁCIOU

- 5.1. Producent môže vypúšťať odpadové vody do verejnej kanalizácie v množstve podľa jednotlivých zdrojov takto:
  - 5.1.1. Označenie zdroja:
    - a) Vody z povrchového odtoku
  - 5.1.2. Vypustené množstvo do verejnej kanalizácie celkom:
    - spôsob určenia množstva vôd z povrchového odtoku : množstvo sa určí z odvodňovanej plochy, súčiniteľa odtoku a ročného priemerného dlhodobého zrážkového úhrnu za obdobie predchádzajúcich 5 rokov podľa SHMÚ
  - 5.1.3. Hodnotené obdobie: rok - 12 za sebou nasledujúcich odpočtových mesiacov

## 6. PORUŠENIE ZMLUVNÝCH POVINNOSTÍ

- 6.1. Za porušenie zmluvných povinností sa považuje najmä:
  - a) ak producentove zariadenie, slúžiace na odvádzanie odpadových vôd nezodpovedá požiadavkám príslušných technických noriem,
  - b) ak sa u producenta zistí pripojenie kanalizačnej resp. vodovodnej prípojky bez súhlasu správcu,
  - c) ak producent v určenej lehote nespĺní individuálne povinnosti podľa článku 8.
  - d) Ak producent vypúšťa do verejnej kanalizácie látky, ktorých vniknutie do verejnej kanalizácie sa musí zabrániť,
  - e) ak je producent v omeškaní s úhradou faktúr alebo dohodnutých preddavkov viac ako 30 dní po lehote splatnosti, alebo lehoty, v ktorej mal byť preddavok poskytnutý.
- 6.2. Porušenie zmluvných povinností podľa bodu 6.1. písm. d), e) sa považuje za podstatné porušenie zmluvy s právom správcu od zmluvy odstúpiť. Právo od zmluvy odstúpiť má správca, ak dôvod odstúpenia oznámi o producentovi do 3 dní odo dňa, čo sa o porušení zmluvy dozvedel. Zmluva v tomto prípade zaniká doručením oznámenia o odstúpení od zmluvy. Ak správca nevyužije svoje právo odstúpiť od zmluvy podľa tohto bodu, má právo odstúpiť od zmluvy spôsobom podľa bodu 6.3. tejto zmluvy.
- 6.3. Pri porušení zmluvných povinností podľa bodu 6.1. písm. a), b), c) má správca právo od zmluvy odstúpiť ak producent ani v dodatočne určenej lehote na splnenie povinností alebo na ukončenie činnosti v rozpore s touto zmluvou tieto nespĺní. Právo odstúpiť od zmluvy má správca v týchto prípadoch bez ďalšieho odkladu, uplynutím takto dodatočne určenej lehoty. V oznámení o určení dodatočnej lehoty správca upozorní producenta o odstúpení od zmluvy.
- 6.4. Obnovenie odvádzania odpadových vôd bude možné len na základe novej zmluvy s tým, že náklady na obnovenie odvádzania odpadových vôd znáša producent. Tým nie je dotknuté právo správcu na náhradu škody a zmluvnú pokutu.

## 7. ZMLUVNÁ POKUTA

- 7.1. Ak producent poruší zmluvné povinnosti podľa čl. 6, bod 6. 1. písm. a), c), zaplatí správcovi pokutu 350,00 € k za každý zistený prípad a porušenie zvlášť.
- 7.2. Ak producent poruší zmluvné povinnosti podľa čl. 6, bod 6. 1. písm. d), zaplatí správcovi pokutu 5000,00 € za každý druh látky zvlášť.
- 7.3. Ak bude producent v omeškaní s úhradou faktúr alebo s platením dohodnutých preddavkov, bude správca producentovi fakturovať úroky z omeškania v zmysle ustanovení Obchodného zákonníka.
- 7.4. Ak producent poruší zmluvné povinnosti podľa čl. 6 bod 6. 1. písm. b), zaplatí správcovi pokutu vo výške 3350,00 €.

## 8. INDIVIDUÁLNE POVINNOSTI ODBERATEĽA

- 8.1. Producent je povinný všetky zmeny charakteru odpadových vôd bezodkladne oznámiť správcovi.

## 9. ČAS PLNENIA

- 9.1. Odvádzanie odpadových vôd bude splnené prechodom zo zariadenia producenta do zariadenia správcu.

## 10. CENA PLNENIA A PLATOBNÉ PODMIENKY

- 10.1. Cena za odvádzanie odpadových vôd (stočné) je uvedená v oznámení o určení ceny.
- 10.2. Odvádzanie odpadových vôd, uskutočňované podľa tejto zmluvy, budú fakturované za obdobie: **mesiac**  
Podkladom pre zaplatenie ceny je faktúra, vystavená správcovi, producent je povinný faktúru zaplatiť do 14 dní od jej doručenia. V pochybnostiach sa má za to, že faktúra bola doručená tretí deň po odoslaní.
- 10.2. Ak bude správca zverejnený v Zozname platiteľov DPH, u ktorých nastali dôvody na zrušenie registrácie v zmysle zákona o DPH č. 222/2004 Z.z. v znp., ŽSR neuhradí správcovi verejnej kanalizácie sumu DPH uvedenú na faktúre. Sumu DPH uhradí ŽSR druhej zmluvnej strane na základe preukázania úhrady DPH daňovému úradu za príslušný mesiac čestným vyhlásením, že DPH uvedené na faktúre pre ŽSR bola v lehote splatnosti uhradená daňovému úradu, fotokópiu daňového priznania a fotokópiu výpisu o zaplatení DPH.

## 11. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 11.1. Zmluvné strany sa dohodli na tom, že záväzkový vzťah, vzniknutý na základe tejto zmluvy sa riadi ustanoveniami Obchodného zákonníka a to i vtedy, ak ide o vzťah subjektov, ktorý nespadá pod vzťahy, uvedené v ustanovení § 261 Obch. zákonníka.
- 11.2. Táto zmluva je uzavretá na dobu **neurčitú**. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v zmysle § 47 písm. a) Občianskeho zákonníka č. 40/1964 Zb. v znení neskorších predpisov.
- 11.3. Vzťahy zmluvných strán, ktoré vznikli v čase od 06.09.2013 do podpísania tejto zmluvy sa bude riadiť ustanoveniami tejto zmluvy.
- 11.4. Zmluvu je možné ukončiť písomnou dohodou zmluvných strán alebo výpoveďou s jednomesačnou výpovednou lehotou, ktorá začína plynúť od prvého dňa mesiaca nasledujúceho po doručení výpovede.
- 11.5. Pri vzniku havárie (vyhl. č. 221/2005 Z.z.) je producent povinný havarijný stav bezodkladne ohlásiť správcovi na č. tel.: 0800 60 61 62 a vykonať opatrenia na zníženie dopadu havárie na prevádzku verejnej kanalizácie.
- 11.6. Na právne vzťahy, osobitne neupravené touto zmluvou, sa primerane vzťahujú ustanovenia Obchodného zákonníka a predpisov, upravujúcich dodávku vody z verejného vodovodu a odvádzanie odp. vôd do verejnej kanalizácie a Všeobecné obchodné podmienky dodávky vody z verejného vodovodu a odvádzania odpadových vôd verejnou kanalizáciou, umiestnené na stránke [www.tvs.sk](http://www.tvs.sk).
- 11.7. Žiadosť o úpravu záväzkov, vyplývajúcich zo zmluvy, predkladajú zmluvné strany písomnou formou dodatku.

Zmluva vznikne len na základe dohody zmluvných strán.

Je vyhotovená v 2 exemplároch, jeden pre správcu a jeden pre producenta.

Neoddeliteľnou súčasťou zmluvy:

1. Oznámenie o určení ceny
2. Situačné náčrtky
3. Príloha č. 1 - výpočet množstva vôd z povrchového odtoku

V Trenčíne dňa: 21.10.2013

Za správcu :

Za producenta: \_\_\_\_\_

Ing. Denisa Beníčková, generalna riaditeľka

Ing. Milan Solárik, riaditeľ ŽSR Oblastného  
riaditeľstva Žilina

**PRÍLOHA Č.1 k obchodnej zmluve č. 387/2013 o odvádzaní odpadových vôd verejnou kanalizáciou.**

Výpočet množstva vôd z povrchového odtoku z nehnuteľnosti odvádzaných do verejnej kanalizácie.

**Producent:**

Železnice Slovenskej republiky, Bratislava

Klemensova 8, 813 61 Bratislava

Štatutárny orgán: Ing. Štefan Hlinka, generálny riaditeľ ŽSR

Osoba oprávnená na podpísanie zmluvy: Ing. Milan Solárik, riaditeľ ŽSR Oblastného riaditeľstva Žilina

Osoba oprávnená jednať vo veciach technických: Mgr. Peter Straniánek, vedúci oddelenie Tepelného a vodného hospodárstva, Sekcie železničných tratí a stavieb OR Žilina

Ročný priemer z dlhodobého zrážkového úhrnu Hz v m3/rok od 1.10.2007 - 30.9.2012

Súčiniteľ odtoku stanovený v závislosti od charakteru povrchu plochy

**Lokalita**

**Druh povrchu**

Kategória A súčiniteľ odtoku 0,9:

zast. plochy a málo priepustné spevnené plochy (strechy, betónové, asfaltové povrchy a pod.)

Kategória B súčiniteľ odtoku 0,4:

čiastočne priepustné spevnené plochy (dlažby s vyspárovaním pieskom, štrkom a pod.)

Kategória C súčiniteľ odtoku 0,05:

dobré priepustné plochy pokryté vegetáciou (záhrady, trávniky, a pod.)

N. Mesto n/V. 0,6340  
Tr. Stankovce 0,7010  
Trenčín 0,7230  
Tr. Teplá 0,7610  
Tr. Teplice 0,7610

Kategória povrchu	Súčiniteľ odtoku	Veľkosť plochy S v m <sup>2</sup>	"Hz"	Množstvo vôd z povrchového odtoku m <sup>3</sup> /rok Q = k.S.Hz
Údaje predloží producent				
- Kategória A:	0,9	343 m <sup>2</sup>	0,7230	223,190
- Kategória B:				
- Kategória C:				
<b>s p o l u :</b>		<b>343 m<sup>2</sup></b>	<b>0,7230</b>	<b>223,190</b>

poznámka:

Cenová skupina: Sk/m<sup>3</sup> - vid' oznámenie o určení ceny

Spoplatňované obdobie: od 6.9.2013

V Trenčíne dňa: 21.10.2013

Správca:

Ing. Denisa Beničková, generálna riaditeľka

Ing. Milan Solárik, riaditeľ  
ŽSR Oblastného riaditeľstva  
Žilina